Nikon with WARRANTY

NIKKOR

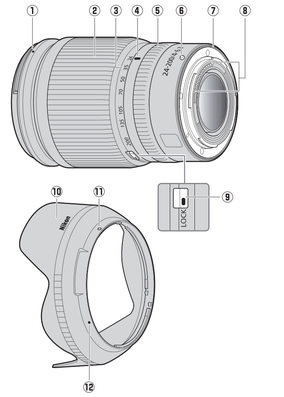
NIKKOR Z 24-200mm f/4-6.3 VR

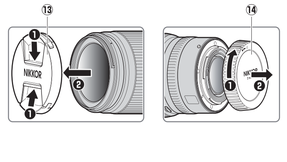
No Bruksanvisning (med garanti)
Sv Användarhandbok (med garantidokument)
Fi Käyttöohje (jossa takuu)
Dk Brugervejledning (med garantibevis)
Cz Návod k obsluze (včetně záručního listu)
Sk Užívateľská príručka (so záručným listom)
Pl Instrukcja obsługi (wraz z gwarancją)

CE

Printed in Thailand
7MMA347G-02

NIKON CORPORATION





Nikon Worldwide Service Warranty Card

Modellnavn/Modellnamn/Mallin nimi/Modelnavn/Název modelu/Nazwa modelu/Nazwa modelu	NIKKOR Z 24-200mm f/4-6.3 VR
Serienr./Serienummer/Sarjanumero/Serienr./Výrobní číslo/Výrobné číslo/Nr seryjny	
Købsdato/Inköpsdatum/Ostopäivä/Kaloudato/Datum zakoupení/Dátum zakúpenia/Data zakupu	

Kundens navn og adresse/Kundens namn och adress/Asiakkaan nimi ja osoite/Kundens navn og adresse/Jméno a adresa zákazníka/Meno a adresa zákazníka/Nazwisko i adres klienta

SAMPLE

Forhandler/Återförsäljare/Jälleenmyyjä/Forhandler/Prodejce/Predajca/Sprzedawca

Distributør/Distributör/Maahantuoja/Leverandør/Distributor/Distribútor/Dystrybutor

Nikon Europe B.V.
Tripolis 100, Burgerweeshuispad 101, 1076 ER Amsterdam,
The Netherlands

Producent/Tillverkare/Valmistaja/Producent/Výrobce/Výrobca/Producent

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

Warranty Terms - Nikon Worldwide Service Warranty

No Nikons verdensomspennende servicegaranti

Ditt Nikon-utstyr har en garanti mot alle produksjonsfeil i ett helt år fra kjøpsdatoen. I denne perioden utføres reparasjoner og justeringer gratis mot fremleggelse av garantikortet for Nikons verdensomspennende service, sammen med kvitteringen eller annet kjøpsbevis, hos alle autoriserte Nikon serviceverksteder. Fastsettelse av den oppriniselige kjøpsdatoen skal gjøres av den opprinnelige forbrukskjøperen via kvitteringen eller annet bevis. Garantien kan ikke overføres eller bli utstedt på nytt. Garantien dekker ikke skader som skyldes slukker, misbruk eller uautorisert reparasjon, skade forårsaket av fall, feil vedlikehold eller oppbevaring, eller skade som skyldes sand eller varme. Den er kun gyldig hos autoriserte Nikon serviceforsteller.

Garantibetingelsene erstatter alle andre uttrykkelige eller underforståtte garantier og alle andre forpliktelser for produsenteren og distributørene del, med unntak av lovfestede forpliktelser.

Besøk *https://imaging.nikon.com/support/index.htm* for informasjon om autoriserte Nikon serviceforsteller

SV Nikons globala servicegaranti

Din Nikon-utrustning är garanterad mot alla tillverkningsfel i ett helt år efter inköpsdatumet. Under denna period utförs reparationer och justeringar gratis endast om garantikortet för Nikons globala service visas upp, tillsammans med kvittot eller annat inköpsbevis på en auktoriserad Nikon-verkstad. Det ursprungliga inköpsdatumet ska fastställas av den ursprungliga köparen via kvittot eller annat bevis. Garantin kan inte överföras och den ges inte heller ut igen. Garantin täcker inte skador orsakade av olyckor, felanvändning eller otillräcklig reparationer, fallskador, felaktigt underhåll eller förvaring, eller skador orsakade av sand eller vatten. Den är endast giltig hos auktoriserade Nikon-verkstader.

Garantierna gäller i stället för alla andra uttalade eller underförstådda garantier och för allt annat ansvar från tillverkarens och distributörens sida, förutom det ansvar som anges i gällande lagstiftning.

För information om auktoriserade Nikon-verkstader, besök *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

FI Nikonin maailmanlaajuinen huoltotakuu

Nikon-laitteellesi on myönnetty valmistusvikoja koskeva takuu, joka on voimassa yhden vuoden tuotteen ostopäivästä lähtien. Tämän takuuajan aikana korjaukset tai säädöt tehdään veloituksetta vain, kun Nikonin maailmanlaajuinen huoltotakuukortti esitetään yhdessä kuitin tai muun ostotositteen kanssa valtuutettulle Nikon-huoltopalvelulle. Alkuperäisen ostajan on osoitettava alkuperäinen ostopäivä kuitin tai muun ostotositteen avulla. Takuu ei ole siirrettävissä, eikä sitä myönnetä uudelleen. Takuu ei kata oventtomuudesta, väärinkäytöstä tai valtuuttamattomasta korjauksesta johtuvia vahinkoja, pudottamisesta tai virheellisestä hoidosta tai varastoinnista johtuvia vahinkoja eikä hiekan tai veden aiheuttamia vahinkoja. Se on voimassa vain valtuutetuissa Nikon-huoltopalveluissa.

Takuu korvaa kaikki muut eritelyt tai välilliset takuut ja kaikki muut valmistajan ja maahantuojan velvoitteudet lukuun ottamatta sovellettavassa lainsäädännössä ilmoitettuja velvoitteuluikia.

Katso tietoja Nikonin valtuutetuista huoltopalveluista osoitteesta *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

DK Nikons verdensomspændende servicegaranti

Dit Nikon-udstyr er dækket af garanti mod fabrikationsfejl i et helt år gældende fra købsdatoen. I denne periode udføres reparationer eller justeringer uden beregning alene ved forevisning af Nikons garantikort med verdensomspændende service samt kvittering for køb eller anden form for købsbevis hos et autoriseret Nikon-servicevaerksted. Etablering af den oprindelige købsdato bør foretages af den oprindelige køber via kvittering for køb eller anden bevismaterialer. Garantien kan ikke overdrages og kan ej heller genudstedes. Denne garanti dækker ikke beskadigelse som følge af uheld, misbrug eller uautoriseret reparation, beskadigelse som følge af tab af produkt, forkert pleje eller opbevaring eller beskadigelse som følge af kontakt med sand eller vand. Denne er kun gyldig på autoriserede Nikon-servicevaerksteder.

Garantierne træder i stedet for alle øvrige udtrykkelige eller stillteende garanter og enhver anden forpligtelse for producenten eller leverandøren med undtagelse af forpligtelser i henhold til gældende lovgivning.

For information om autoriserede Nikon-servicevaerksteder, gå på *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

CZ Celosvětová záruka Nikon

Na Vámi zakoupené výrobky Nikon je poskytována záruka krýcí veškeré výrobní vady po dobu jednoho roku od data zakoupení výrobku. V průběhu této záruční doby budou po předložení celosvětového záručního listu Nikon společně s účtenkou nebo jiným dokladem o zakoupení provedeny zdarma opravy nebo seřízení výrobků v libovolném autorizovaném servisním středisku Nikon. Datum zakoupení výrobku musí být doloženo původním kupujícím prostřednictvím účtenky nebo jiného dokladu. Záruka je nepřenosná a záruční list nelze vystavit opakovaně i v případě jeho ztráty. Záruka se nevztahuje na škody způsobené v důsledku nehod, nesprávného použití nebo neautorizovaných oprav, na škody způsobené pádem nebo nesprávnou údržbou či skladováním výrobku, ani na škody způsobené pískem nebo tekutinou. Záruka platí pouze v autorizovaných servisních střediscích Nikon.

Tyto záruční podmínky nahrazují veškeré ostatní přímé a nepřímé záruky a zahrnují veškeré závazky ze strany výrobce a distributora s výjimkou záruk poskytovaných zákonem.

Informace o autorizovaných servisních střediscích Nikon naleznete na webové stránce *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

SK Záruka na celosvetový servis spoločnosti Nikon

Vaše zariadenie Nikon má záruku na chyby z výroby na dobu jedného roka od dátumu zakúpenia. Počas tohto obdobia budú úpravy alebo nastavenia vykonané bezplatne, len na základe predloženia celosvetového záručného listu Nikon, spolu s dokladom o zaplatení alebo iným dokladom v kto

Nikon Europe B.V.
Tripolis 100, Burgerweeshuispad 101, 1076 ER Amsterdam,
The Netherlands

Producent/Tillverkare/Valmistaja/Producent/Výrobce/Výrobca/Producent

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

Warranty Terms - Nikon Worldwide Service Warranty

No Nikons verdensomspennende servicegaranti

Ditt Nikon-utstyr har en garanti mot alle produksjonsfeil i ett helt år fra kjøpsdatoen. I denne perioden utføres reparasjoner og justeringer gratis mot fremleggelse av garantikortet for Nikons verdensomspennende service, sammen med kvitteringen eller annet kjøpsbevis, hos alle autoriserte Nikon serviceverksteder. Fastsettelse av den oppriniselige kjøpsdatoen skal gjøres av den opprinnelige forbrukskjøperen via kvitteringen eller annet bevis. Garantien kan ikke overføres eller bli utstedt på nytt. Garantien dekker ikke skader som skyldes slukker, misbruk eller uautorisert reparasjon, skade forårsaket av fall, feil vedlikehold eller oppbevaring, eller skade som skyldes sand eller varme. Den er kun gyldig hos autoriserte Nikon serviceforsteller.

Garantibetingelsene erstatter alle andre uttrykkelige eller underforståtte garantier og alle andre forpliktelser for produsenteren og distributørene del, med unntak av lovfestede forpliktelser.

Besøk *https://imaging.nikon.com/support/index.htm* for informasjon om autoriserte Nikon serviceforsteller

SV Nikons globala servicegaranti

Din Nikon-utrustning är garanterad mot alla tillverkningsfel i ett helt år efter inköpsdatumet. Under denna period utförs reparationer och justeringar gratis endast om garantikortet för Nikons globala service visas upp, tillsammans med kvittot eller annat inköpsbevis på en auktoriserad Nikon-verkstad. Det ursprungliga inköpsdatumet ska fastställas av den ursprungliga köparen via kvittot eller annat bevis. Garantin kan inte överföras och den ges inte heller ut igen. Garantin täcker inte skador orsakade av olyckor, felanvändning eller otillräcklig reparationer, fallskador, felaktigt underhåll eller förvaring, eller skador orsakade av sand eller vatten. Den är endast giltig hos auktoriserade Nikon-verkstader.

Garantierna gäller i stället för alla andra uttalade eller underförstådda garantier och för allt annat ansvar från tillverkarens och distributörens sida, förutom det ansvar som anges i gällande lagstiftning.

För information om auktoriserade Nikon-verkstader, besök *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

FI Nikonin maailmanlaajuinen huoltotakuu

Nikon-laitteellesi on myönnetty valmistusvikoja koskeva takuu, joka on voimassa yhden vuoden tuotteen ostopäivästä lähtien. Tämän takuuajan aikana korjaukset tai säädöt tehdään veloituksetta vain, kun Nikonin maailmanlaajuinen huoltotakuukortti esitetään yhdessä kuitin tai muun ostotositteen kanssa valtuutettulle Nikon-huoltopalvelulle. Alkuperäisen ostajan on osoitettava alkuperäinen ostopäivä kuitin tai muun ostotositteen avulla. Takuu ei ole siirrettävissä, eikä sitä myönnetä uudelleen. Takuu ei kata oventtomuudesta, väärinkäytöstä tai valtuuttamattomasta korjauksesta johtuvia vahinkoja, pudottamisesta tai virheellisestä hoidosta tai varastoinnista johtuvia vahinkoja eikä hiekan tai veden aiheuttamia vahinkoja. Se on voimassa vain valtuutetuissa Nikon-huoltopalveluissa.

Takuu korvaa kaikki muut eritelyt tai välilliset takuut ja kaikki muut valmistajan ja maahantuojan velvoitteudet lukuun ottamatta sovellettavassa lainsäädännössä ilmoitettuja velvoitteuluikia.

Katso tietoja Nikonin valtuutetuista huoltopalveluista osoitteesta *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

DK Nikons verdensomspændende servicegaranti

Dit Nikon-udstyr er dækket af garanti mod fabrikationsfejl i et helt år gældende fra købsdatoen. I denne periode udføres reparationer eller justeringer uden beregning alene ved forevisning af Nikons garantikort med verdensomspændende service samt kvittering for køb eller anden form for købsbevis hos et autoriseret Nikon-servicevaerksted. Etablering af den oprindelige købsdato bør foretages af den oprindelige køber via kvittering for køb eller anden bevismaterialer. Garantien kan ikke overdrages og kan ej heller genudstedes. Denne garanti dækker ikke beskadigelse som følge af uheld, misbrug eller uautoriseret reparation, beskadigelse som følge af tab af produkt, forkert pleje eller opbevaring eller beskadigelse som følge af kontakt med sand eller vand. Denne er kun gyldig på autoriserede Nikon-servicevaerksteder.

Garantierne træder i stedet for alle øvrige udtrykkelige eller stillteende garanter og enhver anden forpligtelse for producenten eller leverandøren med undtagelse af forpligtelser i henhold til gældende lovgivning.

For information om autoriserede Nikon-servicevaerksteder, gå på *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

CZ Celosvětová záruka Nikon

Na Vámi zakoupené výrobky Nikon je poskytována záruka krýcí veškeré výrobní vady po dobu jednoho roku od data zakoupení výrobku. V průběhu této záruční doby budou po předložení celosvětového záručního listu Nikon společně s účtenkou nebo jiným dokladem o zakoupení provedeny zdarma opravy nebo seřízení výrobků v libovolném autorizovaném servisním středisku Nikon. Datum zakoupení výrobku musí být doloženo původním kupujícím prostřednictvím účtenky nebo jiného dokladu. Záruka je nepřenosná a záruční list nelze vystavit opakovaně i v případě jeho ztráty. Záruka se nevztahuje na škody způsobené v důsledku nehod, nesprávného použití nebo neautorizovaných oprav, na škody způsobené pádem nebo nesprávnou údržbou či skladováním výrobku, ani na škody způsobené pískem nebo tekutinou. Záruka platí pouze v autorizovaných servisních střediscích Nikon.

Tyto záruční podmínky nahrazují veškeré ostatní přímé a nepřímé záruky a zahrnují veškeré závazky ze strany výrobce a distributora s výjimkou záruk poskytovaných zákonem.

Informace o autorizovaných servisních střediscích Nikon naleznete na webové stránce *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

SK Záruka na celosvetový servis spoločnosti Nikon

Vaše zariadenie Nikon má záruku na chyby z výroby na dobu jedného roka od dátumu zakúpenia. Počas tohto obdobia budú úpravy alebo nastavenia vykonané bezplatne, len na základe predloženia celosvetového záručného listu Nikon, spolu s dokladom o zaplatení alebo iným dokladom v krtorom

Záruky slúžia namiesto všetkých ostatných expresných alebo predpokladaných záruk a akýchkoľvek iných záväzkov zo strany výrobcu a distribútora, okrem záväzkov, ktoré vyplývajú z platných zákonov.

Ďalšie informácie o autorizovaných servisných zariadeniach spoločnosti Nikon získate na stránke *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

PI Międzynarodowa gwarancja serwisowa firmy Nikon

Wszelkie wady produkcyjne Państwa sprzętu Nikon są objęte gwarancją przez okres jednego roku od daty zakupu. W tym okresie naprawy lub regulacje zostaną przeprowadzone bezpłatnie, wyłącznie pod warunkiem przedłożenia Karty międzynarodowej gwarancji serwisowej firmy Nikon wraz z paragonem lub innym dowodem zakupu we dowolnym autoryzowanym serwisie firmy Nikon. Daty pierwszego zakupu powinien potwierdzić pierwszy nabywca, korzystając z paragonu lub innego dowodu sprzedaży. Gwarancja jest nieprzekazywalna i nie podlega ponownemu wydaniu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń będących następstwem wypadków, błędnego użytkowania lub nieautoryzowanych napraw oraz uszkodzeń spowodowanych przez upadek sprzętu, błędną konserwację bądź błędne przechowywanie ani uszkodzeń spowodowanych przez piasek lub ciecz. Gwarancja jest ważna jedynie w autoryzowanych serwisach firmy Nikon.

Niniejsze zobowiązania gwarancyjne zastępują wszelkie inne wyraźne lub dorozumiane gwarancje i wszelkie inne zobowiązania ze strony producenta oraz dystrybutora, z wyłączeniem zobowiązań wymaganych przez właściwe prawo.

Aby uzyskać informacje o autoryzowanych serwisach firmy Nikon, wejdź na stronę *https://imaging.nikon.com/support/index.htm*

No Bruksanvisning

Les disse instruksjonene nøye før du begynner å bruke produktet. Les også kameraets bruksanvisning.
- Dette objektivet er utelukkende beregnet til bruk med speilløse kameraer med Nikon Z-fatning.
- Oppdater til den nyeste versjonen av kameraets firmware før du bruker dette objektivet med Z 7, Z 6 eller Z 50, da kameraet kanskje ikke klarer å gjenkjenne objektivet korrekt, og noen funksjoner som for eksempel bildestabilisering kan være utilgjengelige. Den nyeste firmware er tilgjengelig fra Nikon Nedlastingssenter.

For din sikkerhet

For å forhindre skade på eiendom eller personskade, enten på deg selv eller andre, må du lese "For din sikkerhet" i sin helhet før du bruker dette produktet.

Oppbevar disse sikkerhetsinstruksene der alle som bruker dette produktet kan lese dem.

⚠ **ADVARSEL:** Dersom du ikke overholder forholdsregler som er markert med **dette ikonet, er det stor fare for død eller alvorlig personskade.**

⚠ **FORSIKTIG:** Dersom du ikke overholder forholdsregler som er markert med **dette ikonet, er det fare for personskade eller skade på eiendom.**

⚠ ADVARSEL

- **Ikke demonter eller endre på dette produktet.**
  Ikke bør innvendige deler som blir eksponert etter et fall eller en annen ulykke.
  Dersom du ikke overholder disse forholdsreglene, er det fare for elektrisk støt eller andre personskader.
- **Skulle du oppdage avvik, som røyk, varme eller uvanlig lukt fra produktet, må du straks koble fra kameraets strømforsyning.**
  Hvis du fortsetter å bruke produktet, kan det oppstå brann, som kan medføre brannskader eller andre personskader.
- **Må holdes tørr.**
  Ikke håndter produktet med våte hender.
  Dersom du ikke overholder disse forholdsreglene, er det fare for brann eller elektrisk støt.
- **Ikke bruk dette produktet i nærheten av brannfarlig støv eller gass, som propan, bensin eller aerosoler.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for eksplosjon eller brann.
- **Ikke se direkte på solen eller en annen sterk lyskilde gjennom objektivet.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for synsskade.
- **Oppbevar dette produktet utilgjengelig for barn.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for personskade eller funksjonsfeil i produktet. Vær også opmerksom på at små deler medfører kvelningsfare. Dersom et barn svelger noe av dette produktet, må du øyeblikkelig kontakte lege.
- **Ikke håndter produktet med uberøyttede hender på steder med svært høye eller lave temperaturer.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for brannskader eller kuldeskader.

⚠ FORSIKTIG

- **Ikke la objektivet peke mot solen eller andre sterke lyskilder.**
  Lyset som blir fokusert av objektivet kan forårsake brann og skade produktets indre deler. Pass på at solen er et godt stykke utenfor bildet når du tar bilder av motiver i motlys. Sollyset som fokuseres i kameraet når solen er nær bilder kan forårsake brann.
- **Ikke la produktet ligge på et sted hvor det blir utsatt for svært høye temperaturer i lengre perioder, som i en stengt bil eller i direkte sollys.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for brann eller funksjonsfeil i produktet.
- **Ikke transporter kameraer eller objektiver med stativer eller lignende tilbehør montert.**
  Dersom du ikke overholder denne forholdsregelen, er det fare for personskade eller funksjonsfeil i produktet.

Meldinger til forbrukere i Europa

Dette symbolet angir at elektrisk og elektronisk utstyr skal kasseres separat.

Det følgende gjelder bare for kunder i europeiske land:
- Dette produktet skal behandles som spesialavfall og kastes ved en miljøstasjon. Må ikke kasseres sammen med husholdningsavfall.
- Separat kassering og resirkulering hjelper til med å konservere naturlige ressurser og med å forhindre negative konsekvenser for menneskelig helse og miljøet, hvilket ukorrekt avhending kan resultere i.
- Hvis du vil ha mer informasjon, kontakter du forhandleren eller de lokale myndighetene som har ansvaret for avfallshåndtering.

Bruke objektivet

Deler på objektivet: Navn og funksjoner

Se bildene til venstre på dette arket.

1	Påsettingsmerke for solblender	Bruk som referanse for å montere solblenderen. Se B
2	Zoomring	Drei for å zoome inn eller ut. —
3	Brennviddeskala	Viser omtrentlig brennvidde når du zoomer objektivet inn eller ut. —
4	Brennviddemarkering	—
5	Kontrollring	**Autofokusmodus valgt:** I autofokusmodus dreier du ringen for å justere en innstilling, slik som [Fokus (M/A)] eller [Blænderåbning], som er tilordnet ved hjelp av kameraet. Hvis du vil ha mer informasjon, se beskrivelsen av [Egendefinert kontrolltilordning]/[Egendef. kontroller (opptak)] i kameraets bruksanvisning. **Manuell fokusmodus valgt:** Drei ringen for å fokusere. —
6	Påsettingsmerke for objektivet	Bruk som referanse når objektivet monteres på kameraet. Se A
7	Gummipakning på objektivfatningen	— —
8	CPU-kontakter	Overfører data til og fra kameret. —
9	Bryter for zoomlås	For å låse zoomringen, zoomer du ut til stillingen på 24 mm og skyver bryteren til **LOCK**. Dette forhindrer at objektivet kan trekkes ut under sin egen vekt mens du bærer kameraet. —
10	Solblender	Solblenderen blokkerer snøylys som ellers vile forårsake lysflekker eller skyggebilder. Den beskytter også objektivet. Se B
11	Låsemerke for solblender	Bruk som referanse for å montere solblenderen.
12	Påsettingsmerke for solblender	
13	Objektivdeksel (frontdeksel)	— —
14	Objektivdeksel (bakdeksel)	— —

A Festing og fjerning

Feste objektivet

1. Slå av kameraet, fjern kamerahusdekslet og ta av det bakre objektivdekslet.
2. Sett objektivet på kamerahuset mens du holder påsettingsmerket på objektivet innrettet med påsettingsmerket på kamerahuset, og roter deretter objektivet mot klokken til det klikker på plass.

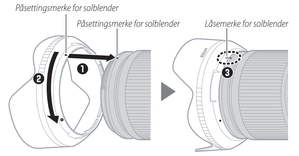
Fjerne objektivet

1. Slå av kameraet.
2. Trykk på og hold nede utløserknappen for objektivet mens du vrir objektivet med klokken.

B Festing og fjerning av solblenderen

Rett inn solblenderens påsettingsmerke med påsettingsmerket for solblender (1) og drei deretter solblenderen (2) inntil påsettingsmerket peker mot objektivets låsemerke for solblenderen (3).

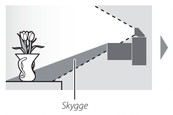
For å fjerne solblenderen, følger du trinnene ovenfor i motsatt rekkefølge.



Når du fester eller tar av solblenderen, hold i nærheten av solblenderens påsettingsmerke (1) og unngå å gripe for stramt foran på solblenderen. Solblenderen kan monteres omvendt på objektivet når den ikke brukes.

Bruke objektivet på kameraer med en innebygd blits

Skygger vil bli synlige i bilder hvor lyset fra den innebygde blitsen blokkeres av objektivet eller solblenderen. Fjern solblenderen før du tar bilder. Vær imidlertid oppmerksom på at selv om solblenderen er fjernet, kan skyggene fremdeles være synlige ved noen brennvidder og motivavstander.



- Objektivet kan skape skygger på bilder tatt med den innebygde blitsen når det er montert på følgende kamera. Brennviddene og de mistede motivavstandene som skygger ikke vil vises på er som følger:

Kamera [1]	Brennvidde	Minste avstand uten skygge [2]
Z 50	24 mm	Skygger forekommer på alle motivavstander
	35 mm	1,5 m
	50 mm	1,0 m
	70 – 200 mm	Ingen skygger

1 Se kameraets bruksanvisning for den nyeste informasjonen.
2 Solblender fjernet.

Bildestabilisator (VR)

Objektivets bildestabilisator kan aktiveres eller deaktiveres ved hjelp av kamerakontrollene; se kameraets bruksanvisning for ytterligere informasjon. Når [Normal] er valgt som alternativ for bildestabilisatoren på kameraet, tillater bildestabilisatoren lukkertider på opptil 5,0 trinn * lengre enn ellers ville være tillelle, noe som utvider området av tilgjengelige lukkertider.

** Målt i henhold til CIPA-standarder. Verdiene for objektiver som støtter FX-formatet måles på speilløse kameraer med FX-format, mens verdiene for DX-objektiver måles på speilløse kameraer med DX-format. Verdiene for zoomobjektiver måles med maksimal zoom.*

Bildestabilisator
- På grunn av bildestabiliseringssystemets utforming, kan objektivet ryste når det blir rystet. Dette indikerer ikke en feil.
- For å redusere sikkerheter forårsaket av at stativet ristes, velger du [Normal] eller [Sport] for alternativet for bildestabilisering på kameraet når kameraet er montert på et stativ. Avhengig av hvilken type stativ som brukes og opptaksforholdene, må du imidlertid være oppmerksom på at det kan være tilfeller der [Av] er det foretrukne alternativet.
- [Normal] eller [Sport] anbefales når kameraet er montert på et ettbensstativ.

Når objektivet er montert

Fokusposisjonen kan endres hvis du slår av kameraet og deretter slår det på igjen etter fokusering. Hvis du har fokusert på et forhåndsvalgt sted mens du venter på at motivet ditt skal dukke opp, anbefaler vi at du ikke slår av kameraet for bildet er tatt.

Forholdsregler for bruk

- Du må ikke løfte eller holde objektivet eller kameraet ved å kun holde i solblenderen.
- Hold CPU-kontaktene rene.
- Dersom gummipakningen på objektivfatningen blir skadet, må du slutte å bruke objektivet umiddelbart og ta det med til et Nikon-autorisert servicesenter for reparasjon.
- Sett på objektivdekslene når objektivet ikke brukes.
- For å beskytte objektivets indre deler, skal det oppbevares et sted som beskytter det fra direkte sollys.
- Ikke etterlat objektivet på fuktige steder, eller på steder der det kan bli utsatt for fuktighet. Rust på innvendige mekanismer kan forårsake skader som ikke kan repareres.
- Ikke etterlat objektivet i nærheten av åpne flammer eller på andre ekstremt varme steder. Sterk varme kan skade eller deformere eksterne deler av armert plast.
- Raske temperaturendringer kan forårsake skadelig kondens inni og utenpå objektivet. Legg objektivet i en veske eller plastbeholder før du tar det inn fra en varm til en kald omgivelse, eller omvendt, for å forsinke temperaturendringen.
- Vi anbefaler at du plasserer objektivet i objektivvesken for å beskytte det mot riper under transport.

Objektivpleie

- Støvfjerning er vanligvis tilstrekkelig for å rengjøre objektivlinsenes glassflater.
- ***Det fluorbelagte frontlinseelementet*** kan rengjøres som beskrevet nedenfor.
  - Smuss, fingeravtrykk og andre fettflekker kan fjernes ved bruk av en myk, ren bomullsklut eller en objektivrengjøringsklut; rengjør fra midten og utover med sirkelbevegelser.
  - For å fjerne vanskelige flekker tørker du forsiktig med en myk klut som er lett fuktet med litt destillert vann, etanol eller objektivrengjøringsmiddel.
  - Eventuelle dråpeformede flekker igjen fra denne prosessen på den vann- og oljeavvisende overflaten kan deretter tørkes av med en tørr klut.

Ved rengjøring av det bakre linseelement, som ikke er fluorbelagt, fjerner du flekker, fingeravtrykk og andre fettflekker ved hjelp av en myk, ren bomullsklut eller linsepapir fuktet med litt etanol eller objektivrengjøringsmiddel. Tørk forsiktig fra midten og utover med sirkelbevegelser, men vær forsiktig så du ikke etterlater flekker eller berører linsen med fingrene.
- Bruk aldri organiske løsemidler som tynner eller benzen til å rengjøre objektivet.
- Fargenøytrale filtre (NC) (selges separat) og lignende kan brukes til å beskytte det fremre linseelementet.
- Hvis ikke objektivet skal brukes i en lengre periode, skal det oppbevares på et kjølig, tørt sted for å forhindre mugg og rust. Ikke oppbevar objektivet i direkte sollys eller med malkluker av nafta eller kamfer.

Tilbehør

Tilbehør som følger med

- Objektivdeksel LC-67B (frontdeksel)
- Objektivdeksel LF-N1 (bakdeksel)
- Solblender HB-93
- Objektivveske CL-C1

Bruk av objektivvesken
- Veske er ment for å beskytte objektivet mot riper, ikke mot fall eller andre fysiske støt.
- Veske er ikke vanntett.
- Veskens materiale kan falme, lekke, utvides, krympe eller endre farge når det gnis eller fuktes.
- Fjern støv med en myk børste.
- Bruk en myk, tørr klut for å fjerne vann og flekker fra overflaten. Ikke bruk alkohol, benzen, tynner eller andre flyktige kjemikalier.
- Må ikke oppbevares på steder som er utsatt for direkte sollys eller høye temperaturer eller luftfuktighet.
- Ikke bruk veske til å rengjøre skjermen eller linseelementene.
- Pass på at objektivet ikke faller ut av veske under transport.

Materiale: Polyester

Kompatibelt tilbehør

67 mm filtre med skrufatning

Filtre
- Bruk bare ett filter om gangen.
- Fjern solblenderen før du fester filtre eller roterer sirkulære polarisasjonsfiltre.

Spesifikasjoner

Fatning	Nikon Z-fatning
Brennvidde	24 – 200 mm
Største blenderåpning	f/4 – 6.3
Objektivkonstruksjon	19 elementer i 15 grupper (inkludert 2 ED-elementer, 1 asferisk ED-element, 2 asferiske elementer og elementer med et ARNEO-belegg samt et flerlags linseelement med fluorbelegg)
Bildevinkel	• FX-format: 84°–12° 20′ • DX-format: 61°–8°
Brennviddeskala	Angitt i millimeter (24, 35, 50, 70, 105, 135, 200)
Fokuseringssystem	Innvendig fokusering
Bildestabilisator	Objektivforskyvning med **v**oice **c**oil **m**otors (VCMs)
Minste fokusavstand (målt fra fokusplanet)	• 24 mm zoomposisjon: 0,5 m • 35 mm zoomposisjon: 0,54 m • 50 mm zoomposisjon: 0,55 m • 70 mm zoomposisjon: 0,58 m • 105 mm zoomposisjon: 0,65 m • 135 mm zoomposisjon: 0,68 m • 200 mm zoomposisjon: 0,7 m
Maksimalt gjengivelsesforhold	0,28 ×
Blenderblader	7 (avrundet blenderåpning)
Blenderåpningsområde	• 24 mm zoomposisjon: f/4 – 22 • 200 mm zoomposisjon: f/6,3 – 36
Filterfatning	67 mm (P = 0,75 mm)
Ytre mål	Ca. 76,5 mm maksimal diameter × 114 mm (avstand fra kameraets objektivmonteringsflens)
Vekt	Ca. 570 g

Nikon forbeholder seg retten til å endre utseende, spesifikasjoner og ytelsen til dette produktet når som helst og uten forvarsel.

Sv Användarhandbok

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder denna produkt. Du kommer också behöva läsa kamerahandboken.
- Detta objektiv är endast avsett att användas med kameror utan spegel med Nikon Z-fattning.
- Uppdatera till den senaste versionen av kamerans firmware innan du använder detta objektiv med Z 7, Z 6 eller Z 50, eftersom kameran annars kanske inte kan identifiera objektivet korrekt, och funktioner såsom vibrationsreducering kanske inte är tillgängliga. Den senaste firmwareversionen är tillgänglig från Nikons nedladdningscenter.

För säkerhets skull

För att förhindra skador på dig själv eller andra, läs hela "För säkerhets skull" innan du använder denna produkt.

Förvara dessa säkerhetsinstruktioner där de som använder produkten kan läsa dem.

⚠ **VARNING:** Om de försiktighetsåtgärder som markeras med denna ikon inte **följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga skador.**

⚠ **FÖRSIKTIGHET:** Om de försiktighetsåtgärder som markeras med denna ikon inte **följs kan det leda till personskador eller skada på egendom.**

⚠ VARNING

- **Demontera eller modifiera inte produkten.**
  Rör inte vid interna delar som exponeras på grund av ett fall eller annan olycka.
  Om dessa försiktighetsåtgärder inte följs kan det orsaka elstötar eller andra skador.
- **Om du upptäcker något onormalt, såsom att produkten avger, rök, värme eller ovanlig lukt, koppla omedelbart bort kamerans strömkälla.**
  Fortsatt användning kan orsaka brand, brännskador eller andra skador.
- **Håll torr.**
  Hantera inte med våta händer.
  Om dessa försiktighetsåtgärder inte följs kan det orsaka brand eller elstötar.
- **Använd inte produkten i närheten av lättantändligt damm eller gas såsom propan, bensin eller aerosoler.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka explosion eller brand.
- **Titta inte direkt på solen eller andra starka ljuskällor genom objektivet.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka synskador.
- **Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka skador eller fel på produkten. Notera dessutom att smådelar utgör en kvävningsrisk. Om ett barn sväljer någon del av denna produkt, kontakta omedelbart sjukvården.
- **Hantera inte med bara händerna på platser med extremt höga eller låga temperaturer.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka brännskador eller köldskador.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- **Lämna inte objektivet riktat mot solen eller andra starka ljuskällor.**
  Ljus som fokuseras av objektivet kan orsaka brand eller skador på produktens interna delar. När du fotograferar motiv i motljus, håll solen väl utanför bilden. Solljus som fokuseras in i kameran när solen är i närheten av bilden kan orsaka brand.
- **Lämna inte produkten på en plats där den utsätts för extremt höga temperaturer under en längre tid, såsom i ett stängt fordon eller i direkt solljus.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka brand eller fel på produkten.
- **Transportera inte kameror eller objektiv med stativ eller liknande tillbehör monterade.**
  Om denna försiktighetsåtgärd inte följs kan det orsaka skador eller fel på produkten.

Meddelanden till kunder i Europa

Denna symbol indikerar att elektrisk och elektronisk utrustning måste lämnas till separat insamling.

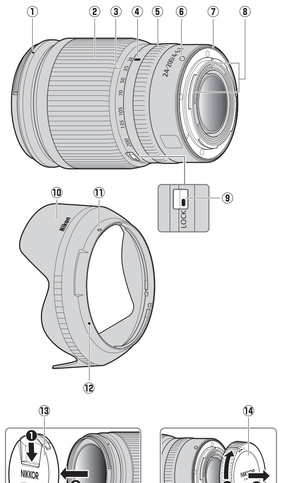
Följande gäller endast användare i europeiska länder:
- Den här produkten ska lämnas till separat insamling vid en särskild insamlingsplats. Släng inte produkten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet.
- Separat insamling och återvinning hjälper till att spara på naturresurserna och förhindrar den negativa påverkan på människors hälsa och på miljön som kan uträffa vid felaktig kassering.
- Mer information får du från återförsäljaren eller av de lokala myndigheter som ansvarar för avfallshanteringen där du bor.

Använda objektivet

Objektivets delar: Namn och funktioner

Se diagrammet i den vänstra kanten av detta blad.

1	Monteringsmarkering för motljusskydd	Använd när motljusskyddet monteras. Se B
2	Zoomring	Vrid för att zooma in eller ut. —
3	Brännviddsskala	Fastställd den ungefärliga brännvidden när du zoomar objektivet in eller ut. —
4	Markering för brännviddsskala	—
5	Inställningsring	**Autofokusläge valt:** I autofokusläge, vrid ringen för att justera en inställning som till exempel [Fokus (M/A)] eller [Bländare] som tilldelats med kameran. För mer information, se beskr



Dk Brugervejledning

Før anvendelse af dette produkt bedes du læse disse instruktioner omhyggeligt. Du vil også være nødt til at kigge i kameravejledningen.
- Dette objektiv er udelukkende beregnet til brug med spejllåse kameraer med Z-fatning fra Nikon.
- Opdatér til den nyeste version af kameraets firmware, før du anvender dette objektiv med Z 7, Z 6 eller Z 50, idet kameraet muligvis ellers ikke genkender objektivet korrekt, og funktioner, såsom vibrationsreduktion (VR), kan være utilgængelige. Den seneste firmware er tilgængelig i Nikon download-center.

For din sikkerheds skyld

For at undgå beskadigelse af ejendom eller tilskadekomst for dig selv og andre skal du læse "For din sikkerheds skyld" i sin helhed før anvendelse af dette produkt.

Opbevar disse sikkerhedsanvisninger på et sted, hvor alle, der anvender dette produkt, har adgang til dem.

⚠ **ADVARSEL: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.**

⚠ **FORSIGTIG: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre tilskadekomst eller beskadigelse af ejendom.**

⚠ **ADVARSEL**
- **Du må ikke skille dette produkt ad eller ændre det. Rør ikke ved indvendige dele, der bliver synlige som følge af, at du taber produktet, eller der sker andre uheld.**
  Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød eller anden tilskadekomst.
- **Hvis du observerer noget unormalt, som hvis det begynder at ryge fra produktet, det bliver varmt, eller der forekommer usædvanlige lugte, skal du omgående frakoble kameraets strømkilde.**
  Fortsat brug kan medføre brand, forbrændinger eller andre skader.
- **Skal holdes tørt.**
  Må ikke håndteres med våde hænder.
  Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller elektrisk stød.
- **Anvend ikke dette produkt i nærheden af brændbart støv eller brændbar gas såsom propan, benzin eller aerosoler.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre eksplosion eller brand.
- **Kig ikke direkte på solen eller en anden stærk lyskilde gennem objektivet.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre nedsat syn.
- **Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet. Desuden skal du være opmærksom på, at små dele udgør kvælningsfare. Hvis et barn sluger dele af dette produkt, skal du omgående søge lægehjælp.
- **Må ikke håndteres med de bare hænder på steder, der udsættes for meget høje eller meget lave temperaturer.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre forbrændinger eller forfrysninger.

⚠ **FORSIGTIG**
- **Efterlad ikke objektivet, mens det peger i retning af solen eller en anden stærk lyskilde.**
  Lys fokuseret af objektivet kan medføre brand i eller beskadigelse af produktets indvendige dele. Ved optagelse af motiver i modlys skal du sørge for, at solen ikke kommer ind i billedet. Sollys fokuseret i kameret, når solen er tæt på billedet, kan medføre brand.
- **Efterlad ikke produktet på steder, hvor det udsættes for meget høje temperaturer i længere tid, såsom i et lukket køretøj eller i direkte sollys.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller funktionsfejl ved produktet.
- **Transportér ikke kameraer eller objektiver med stativer eller lignende tilbehør monteret.**
  Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet.

Meddelelser til kunder i Europa

Dette symbol angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:
- Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et egnet anlæg for genne slags affald. Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Separat indlevering og genbrug hjælper med til at bevare naturlige ressourcer og forebygger negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.
- Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

Anvendelse af objektivet

Objektivets dele: Navne og funktioner

Se diagrammet ude i kanten af dette ark til venstre.

1	Monteringsmærke for modlysblænde	Anvendes ved montering af modlysblænden.	Se B
2	Zoomring	Drejes for at zoome ind eller ud.	—
3	Brændviddeskala	Viser den omtrentlige brændvidde, når du zoomer objektivet ind eller ud.	—
4	Brændviddemærke		
5	Indstillingsring	**Autofokusindstilling valgt**: I autofokusindstilling skal du dreje ringen for at justere en indstilling såsom [Fokus (M/A)] eller [Blænde] tilstrækkelig langt til, at det er muligt at fjernstyre kameraet. For yderligere information, se beskrivelsen af [Brugerd. knapti/knytning]/[Brugerd. knapti/knyt. (optagelse)] i brugervejledningen til kameraet. **Manuel fokusindstilling valgt**: Drej ringen for at fokusere.	—
6	Objektivmonteringsmærke	Anvendes ved montering af objektivet på kameraet.	Se A
7	Pakning til objektivfatning i gummi		—
8	CPU-kontakter	Overfører data til og fra kameret.	—
9	Kontakt til zoomlås	For at låse zoomringen skal du zoome ud til 24 mm-positionen og skubbe kontakten over på **LOCK** (LÅST). Dette hindrer, at objektivet trækkes ud under sin egen vægt, mens du bærer kameret rundt.	—
10	Modlysblænde	Modlysblænden blokerer falsk lys, der ellers ville medføre flare eller ghosting. Den beskytter også objektivet.	Se B
11	Låsemærke for modlysblænde	Anvendes ved montering af modlysblænden.	
12	Justeringsmærke for modlysblænde		
13	Objektivdæksel (frontdæksel)	—	—
14	Objektivdæksel (bagdæksel)	—	—

A Montering og afmontering

Montering af objektivet

1 Sluk kameraet, fjern kameravindue-dækslet, og fjern det bagerste objektivdæksel.

2 Sæt derefter objektivet på kameralhuset, mens du sørger for, at monteringsmærket på objektivet flugter med monteringsmærket på kameralhuset, og drej dernæst objektivet mod uret, indtil det klikker på plads.

Afmontering af objektivet

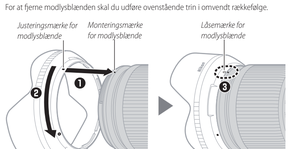
1 Sluk for kameraet.

2 Tryk på objektivudløserknappen, og hold den nede, mens du drejer objektivet med uret.

B Montering og fjernelse af modlysblænden

Få monteringsmærket for modlysblænde til at flugte med justeringsmærket for modlysblænde (❶), og drej derefter modlysblænden (❷), indtil monteringsmærket flugter med låsemærket for modlysblænde (❸).

For at fjerne modlysblænden skal du udføre ovenstående trin i omvendt rækkefølge.



Ved montering eller fjernelse af modlysblænden skal du holde ved den tæt på justeringsmærket for modlysblænde (❷), og undgå, at dit greb bliver for krampagtigt om forsiden af modlysblænden. Modlysblænden kan vendes om og monteres på objektivet, når den ikke er i brug.

Anvendelse af objektivet på kameraer med indbygget flash

Skygger vil være synlige på billeder, hvor lyset fra den indbyggede flash er dækket af objektivet eller modlysblænden. Fjern modlysblænden før optagelse. Bemærk dog, at selvom modlysblænden fjernes, kan skygger stadig være synlige ved nogle brændvidder og motivafstande.

- Objektivet kan give skygger på billeder taget med den indbyggede flash, når det er monteret på følgende kamera. Brændvidderne og de minimumsafstande til motivet, hvor der ikke forekommer skygger, er som følger:

Kamera	Brændvidder	Minimumsafstand uden skygge
Z 50	24 mm	Skygger forekommer på alle motivafstande
	35 mm	1,5 m
	50 mm	1,0 m
	70 – 200 mm	Ingen skygger

1 *Se kameraets brugervejledning for seneste information.*
2 *Modlysblænde fjernet.*

Vibrationsreduktion (VR)

Objektivets vibrationsreduktion (VR) kan aktiveres eller deaktiveres ved hjælp af kameraets knapper; se brugervejledningen til kameraet for detaljer. Med [Normal] valgt for kameraets indstilling for vibrationsreduktion i kameraet tilføjer vibrationsreduktionsfunktionen lukkertider, som er op til 5,0 stop* længere, end det ellers ville være tilfældet, hvorved området for tilgængelige lukkertider udvides.
** Målt i henhold til CIPA-standarderne. Varierende for objektiver, der understøtter FX-format, mens pålås af spejllåse kameraer med FX-format, mens værdierne for DX-objektiver måles på spejllåse kameraer med DX-format. Varierende for zoomobjektiver måles ved maksimalt zoom.*

Vibrationsreduktion
- Som følge af vibrationsreduktionssystemets design vacler objektivet muligvis, når det er taget ud. Dette er ikke en funktionsfejl.
- For at reducere slør forårsaget af stationærtrykke, når kameraet er monteret på et stativ, skal du vælge [Normal] eller [Sport] for kameraets indstilling for vibrationsreduktion. Bemærk dog, at alt efter stativtype og optageforhold kan der være tilfælde, hvor [Fra] er den foretrukne indstilling.
- [Normal] eller [Sport] anbefales, når kameraet er monteret på et ettfoet stative.

Når objektivet er monteret

Fokuspositionen kan ændre sig, hvis du skubker for kameraet og dernæst tænder det igen efter fokusering. Hvis du har fokuseret på et forhåndsvalgt sted, mens du venter på, at dit motiv skal vise sig, anbefaler vi, at du ikke skubker for kameraet, før billedet er taget.

Forholdsregler for anvendelse

- Sørg for, at CPU-kontakterne er rene.
- Skulle pakningen til objektivfatningen af gummi gå i stykker, skal du omgående indstille brugen og indlevere objektivet til reparation på et Nikon-autoriseret servicecenter.
- Sæt objektivdækslerne på igen, når objektivet ikke er i brug.
- For at beskytte objektivets indre skal du opbevare det væk fra direkte sollys.
- Lad ikke objektivet ligge i fugtige omgivelser eller på steder, hvor det kan blive udsat for fugt. Rust i kameraets indvendige dele kan medføre skader, der ikke kan udbedres.
- Lad ikke objektivet ligge ved siden af åben ild eller i andre meget varme omgivelser. Ekstrem varme kan beskadige eller deformere udvendige dele på grund af armeret plastik.
- Hurtige ændringer i temperaturen kan forårsage skadelig kondensering inde i og uden på objektivet. Far du bringer objektivet fra varme omgivelser til kolde omgivelser eller omvendt, skal du anbringe det i en taske eller plastikpose, så temperaturændringen ikke bliver for brat.
- Vi anbefaler, at du anbringer objektivet i dets etui for at beskytte det mod ridser under transport.

Vedligeholdelse af objektivet

- Fjernelse af støv er normalt tilstrækkeligt til at rengøre objektivets glasoverflader.
- ***Det fluorbelagte forreste linseelement*** kan rengøres som beskrevet nedenfor.
  - Udtørringer, fingeraftryk og andre fedtede pletter kan fjernes ved hjælp af en blød, ren bomuldsklud eller objektivrenseservet; rengør fra midten og udad med cirkelbevægelser.
  - For at fjerne vanskelige pletter skal du tare forsigtigt af med en blød klud, der er let fugtet med en lille smule destilleret vand, ethanol eller objektivrens.
  - Eventuelle dråbeformede mærker, der sidder tilbage fra denne proces på den vand- og oliefrastødende overflade, kan efterfølgende fjernes med en tør klud.
- ***Ved rengøring af det bagerste linseelement, som ikke er fluorbelagt*** skal du fjerne udtørringer, fingeraftryk og andre fedtede pletter med en blød, ren bomuldsklud eller en objektivrenseservet, der er let fugtet med en lille smule ethanol eller objektivrens. Tør forsigtigt af fra midten og udad med cirkelbevægelser, mens du passer på ikke at efterlade udtørringer eller rare ved linseglasset med fingrene.
- Undgå at anvende organiske opløsningsmidler, fortynder eller benzol til at rense objektivet.
- Neutral color (NC)-filtre (forhandles separat) og lignende kan anvendes til at beskytte det forreste objektivelement.
- Opbevar objektivet på et tørt og køligt sted, hvis det ikke skal anvendes i længere tid for at undgå mug og rust. Opbevar det ikke i direkte sollys eller med naftalen eller kamfermælkugler.

Tilbehør

Medfølgende tilbehør
- Objektivdæksel (frontdæksel) LC-67B
- Objektivdæksel (bagdæksel) LF-N1
- Modlysblænde HB-93
- Objektivetui CL-C1

Brug af objektivetuiet
- Etuiet er beregnet til at beskytte objektivet mod ridser. Det beskytter ikke, hvis objektivet falder ned, eller med andre fysiske stød.
- Etuiet er ikke vandtæt.
- Det materiale, som etuiet er lavet af, kan falme, smitte af, strække sig, krympe eller ændre farve, når der gnides på det, eller der bliver våd.
- Farven støv med en blød børste.
- Vand og pletter kan fjernes fra overfladen med en blød, tør klud. Anvend ikke alkohol, benzen, fortynder eller andre flygtige kemikalier.
- Må ikke opbevares på steder, der er udsat for direkte sollys, høje temperaturer eller høj luftfugtighed.
- Anvend ikke etuiet til at rengøre pudsrør eller linseelementer.
- Pin på, at objektivet ikke falder ud af etuiet under transport.

Materiale: Polyester

Kompatibelt tilbehør

67 mm screw-on filter

Filtre
- Anvend kun et filter ad gangen.
- Fjern modlysblænden, inden der monteres filter, eller der drejes på cirkulære polariseringsfiltre.

Specifikationer

Fatning	Nikon Z-fatning
Brændvidde	24 – 200 mm
Maksimumblænde	f/4 – 6.3
Objektivets konstruktion	19 elementer i 15 grupper (herunder 2 ED-elementer, 1 asferisk ED-element, 2 asferiske elementer og elementer med ARNEO-belægning og et fluorbelagt forreste linseelement)
Billedvinkel	• FX-format: 84°–12° 20′ • DX-format: 61°–8°
Brændviddeskala	Gradueret i millimeter (24, 35, 50, 70, 105, 135, 200)
Fokuseringssystem	Internt fokuseringssystem
Vibrationsreduktion	Objektivforskydning ved hjælp af voice coil motors (VCMs)
Tørtaste fokusafstand (mål fra fokusplanet)	• 24 mm-zoomposition: 0,5 m • 35 mm-zoomposition: 0,54 m • 50 mm-zoomposition: 0,55 m • 70 mm-zoomposition: 0,58 m • 105 mm-zoomposition: 0,65 m • 135 mm-zoomposition: 0,68 m • 200 mm-zoomposition: 0,7 m
Maksimalt gengivelsesforhold	0,28 ×
Blændeblade	7 (afrundet blændeåbning)
Blændeområde	• 24 mm-zoomposition: f/4 – 22 • 200 mm-zoomposition: f/6.3 – 36
Filtergevindse	67 mm (P = 0,75 mm)
Mål	Ca. 76,5 mm i maksimal diameter × 114 mm (afstand fra kameraets objektivfatningsplan)
Vægt	Ca. 570 g

Nikon forbeholder sig ret til at ændre udseende, specifikationer og ydeevne for dette produkt til enhver tid og uden forudgående varsel.

Cz Návod k obsluze

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Bude rovněž třeba nahlížet do návodu k fotoaparátu.
- Tento objektiv je určen výhradně k použití s fotoaparáty mirroreless vybavenými bajonetem Nikon Z.
- Před použitím tohoto objektivu na fotoaparátech Z 7, Z 6 a Z 50 aktualizujte firmware fotoaparátu na nejnovější verzi, protože jinak fotoaparát nemusí objektiv správně rozpoznat a nemusí být dostupné funkce, jako je redukce vibrací. Nejnovější firmware je k dispozici v centru stahování Nikon.

Pro vaši bezpečnost

Abyste zamezili škodám na majetku nebo zranění sebe či jiných osob, přečtěte si před použitím tohoto výrobku kompletně text „Pro vaši bezpečnost".

Tyto bezpečnostní pokyny uchovávejte na místě, kde si je budou moci přečíst všichni uživatelé výrobku.

⚠ **VAROVÁNÍ: Zanedbání upozornění označených tímto symbolem může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.**

⚠ **UPOZORNĚNÍ: Zanedbání upozornění označených tímto symbolem může vést ke zranění nebo škodám na majetku.**

⚠ **VAROVÁNÍ**
- **Výrobek nerozebírejte ani neupravujte. Nedotýkejte se vnitřních částí výrobku, k jejichž odhalení došlo v důsledku pádu výrobku nebo jiné nehody.**
  Zanedbání těchto upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.
- **Všimnete-li si jakékoli nestandardní situace, jako jsou například vznik kouře, vysoká teplota nebo neobvyklý zápach výrobku, ihned odpojte zdroj energie fotoaparátu.**
  Pokračující používání výrobku může vést k požáru, popálení nebo jinému zranění.
- **Výrobek uchovávejte v suchu. S výrobkem nemanipulujte mokrýma rukama.**
  Zanedbání těchto upozornění může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte výrobek v přítomnosti vznětlivého prachu nebo plynů, jako je propan, benzin nebo aerosoly.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k výbuchu nebo požáru.
- **Nedívejte se objektivem do slunce nebo jiného silného zdroje světla.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k poškození zraku.
- **Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést ke zranění nebo k poruše výrobku. Rovněž může na paměti, že malé součásti představují riziko udušení. Dojde-li k polknutí libovolné součásti výrobku dítětem, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Nemanipulujte holýma rukama s výrobkem na místech vystavených extrémně vysokým nebo nízkým teplotám.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k popáleninám nebo omrzlinám.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**
- **Nepomáchávejte objektiv namířený do slunce nebo jiného silného zdroje světla.**
  Světlo zaostřené objektivem by mohlo způsobit požár nebo poškození vnitřních součástí výrobku. Při fotografování objektů v protisvětle udržujte slunce mimo záběr. Sluneční světlo zaostřené uvnitř fotoaparátu v případě slunce v záběru by mohlo způsobit požár.
- **Nepomáchávejte dělo výrobek na místech vystavených extrémně vysokým teplotám, například v uzavřeném automobilu nebo na přímém slunečním světle.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést k popálení nebo poruše výrobku.
- **Nepřepravujte fotoaparáty nebo objektivy s nasazeným stativem nebo podobným příslušenstvím.**
  Zanedbání tohoto upozornění může vést ke zranění nebo k poruše výrobku.

Upozornění pro zákazníky v Evropě

Tento symbol značí, že elektrické a elektronické vybavení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživatelům v evropských zemích:
- Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci tříděného odpadu na příslušném místě sběru. Výrobek nedávejte do běžného komunálního odpadu.
- Třídění odpadu a recyklace napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházejí negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla vyústit nesprávná likvidace odpadu.
- Další informace ohledně nakládání s odpadnými produkty vám poskytne dodavatel nebo místní úřad.

Použití objektivu

Součásti objektivu: Názvy a funkce

Viz schéma na levé straně tohoto listu.

1	Montážní značka sluneční clony	Používá se při nasazování sluneční clony.	Viz B
2	Zoomový kroužek	Otáčením kroužku se nastavuje délka kratší ohnisková vzdálenost.	—
3	Stupnice ohniskových vzdáleností	Udává přibližnou ohniskovou vzdálenost při zoomování.	—
4	Značka pro odečítání ohniskové vzdálenosti		
5	Přikazovací kroužek	**Vybrán režim automatického zaostřování**: V režimu automatického zaostřování se otáčením kroužku upravují nastavení, jako je [Zaostřovací režim (M/A)] nebo [Clona], přiřazená pomocí fotoaparátu. Další informace viz popis položky [Uživ. přiřazení ovládacích prvků]/[Uživ. přiřaz. ovl. prvků (fotogr.)] v návodu k fotoaparátu. **Vybrán režim manuálního zaostřování**: Otáčením kroužku se zaostřuje.	—
6	Montážní značka objektivu	Používá se při nasazování objektivu na fotoaparát.	Viz A
7	Gumové těsnění bajonetu	—	—
8	Kontakty CPU	Slouží k přenosu dat do a z fotoaparátu.	—
9	Spínač aretace zoomu	Chcete-li zaaretovat zoomový kroužek, nastavte jej do pozice nejkratší ohniskové vzdálenosti 24 mm a posuňte spínač do polohy **LOCK**. Tímto způsobem se zabrání vysunutí objektivu vlastní vahou během přenášení fotoaparátu.	—
10	Sluneční clona	Sluneční clony blokují parazitní světlo, které by jinak způsobovalo závoj nebo reflexy. Slouží také k ochraně objektivu.	Viz B
11	Značka aretované polohy sluneční clony	Používá se při nasazování slunečních clony.	
12	Značka pro nasazení sluneční clony		
13	Krytka objektivu (přední krytka)	—	—
14	Krytka objektivu (zadní krytka)	—	—

A Nasazení a sejmutí

Nasazení objektivu

1 Vypněte fotoaparát, sejměte krytku těla a sejměte zadní krytku objektivu.

2 Umístěte objektiv na tělo fotoaparátu za současného zarovnání montážní značky objektivu se značkou pro upevnění objektivu na těle fotoaparátu a poté otočte objektivem tak daleko proti směru hodinových ručiček, až zaklapne do aretované polohy.

Sejmutí objektivu

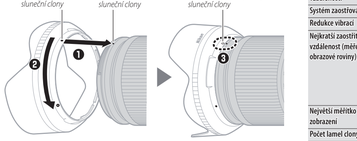
1 Vypněte fotoaparát.

2 Stiskněte a držte tlačítko aretace bajonetu a současně otočte objektivem ve směru hodinových ručiček.

B Nasazení a sejmutí sluneční clony

Vyrovnejte montážní značku sluneční clony se značkou pro nasazení sluneční clony (❶) a potom otočte sluneční clonou (❷) tak daleko, až se montážní značka vyrovná se značkou aretované polohy sluneční clony (❸).

Chcete-li sejmout sluneční clonu, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.



Při nasazování nebo snímání sluneční clony držte clonu v blízkosti značky pro nasazení sluneční clony (❶) a vyvarujte se příliš silného uchopení přední části clony. Sluneční clonu lze v době, kdy se objektiv nepoužívá, otočit a nasadit v obrácené poloze.

Použití objektivu na fotoaparátech s vestavěným bleskem

Tam, kde je světlo vestavěného blesku blokováno objektivem nebo sluneční clonou, budou na snímcích viditelné stíny. Před fotografováním sluneční clonu sejměte. Mějte však na paměti, že i po sejmutí sluneční clony mohou být při některých ohniskových vzdáleních a vzdáleностech objektu na snímcích stále viditelné stíny.

- Objektiv může při nasazení na následující fotoaparát vytvářet na snímcích pořízených vestavěným bleskem stíny. Ohniskové vzdálenosti a nejkratší vzdálenosti objektů, při kterých se stíny nevyskytují, jsou následující:

Fotoaparát[1]	Ohniskové vzdálenosti	Nejkratší vzdálenost bez stínů[2]
Z 50	24 mm	Stíny se vyskytují při všech vzdálenostech objektu
	35 mm	1,5 m
	50 mm	1 m
	70 – 200 mm	Žádné stíny

1 *Nejnovější informace naleznete v návodu k fotoaparátu.*
2 *Při sejmuté sluneční cloně.*

Redukce vibrací (VR)

Redukci vibrací vestavěnou v objektivu lze povolit nebo zakázat pomocí ovládacích prvků fotoaparátu; podrobnosti viz návod k fotoaparátu. Při výběru možnosti [Normal] pro redukci vibrací umožní redukce vibrací používat časy závěrky až o 5 EV* delší, než by jinak bylo možné, a rozšiřuje tak využitelný rozsah časů závěrky.
** Měřeno podle standardů CIPA. Hodnoty pro objektivy formátu FX jsou měřeny na fotoaparátech mirroreless formátu FX, hodnoty pro objektivy formátu DX jsou měřeny na fotoaparátech mirroreless formátu DX. Hodnoty pro objektivy se zoomem se měří při nastavené nejdelší ohniskové vzdálenosti.*

Redukce vibrací
- Vzhledem ke konstrukčnímu provedení systému redukce vibrací může objektiv při zatlesení vydávat chrastivý zvuk. Nejedná se o závadu.
- Chcete-li omezit rozmazání způsobené chvěním stativu, vyberte při upevnění fotoaparátu na stativ možnost redukce vibrací [Normal] nebo [Sport]. Mějte však na paměti, že v závislosti na typu stativu a snímacích podmínkách se mohou vyskytnout případy, ve kterých je lepší redukci vibrací vypnout pomocí možnosti [Vypnuto].
- Pokud je fotoaparát nasazen na jednonožný stativ, doporučuje se možnost [Normal] nebo [Sport].

Při nasazeném objektivu

Pokud vypnete a znovu zapnete fotoaparát po zaostření, může se zaostření změnit. Pokud máte při čekání na objekt zaostřeno na určité místo, doporučujeme nevypínat fotoaparát před pořízením snímku.

Bezpečnostní opatření pro použití

- Nezvedejte ani nedržte objektiv nebo fotoaparát pouze za sluneční clonu.
- Kontakty CPU udržujte čisté.
- Pokud by se gumové těsnění bajonetu poškodilo, přestaňte přístroj používat a nechte objektiv opravit v autorizovaném servisu společnosti Nikon.
- Pokud objektiv nepoužíváte, nasaďte krytky objektivu.
- Pro ochranu vnitřních částí objektivu skladujte objektiv mimo dosah přímého slunečního světla.
- Nepomáchávejte objektivem ve vlhkých prostředích nebo na místech, kde může být vystaven působení vlhkosti. Vznik koroze na vnitřních mechanismech objektivu může způsobit jeho nepravidelné poškození.
- Nepomáchávejte objektivem v blízkosti otevřeného ohně nebo na jiných místech s extrémně vysokými teplotami. Extrémní teploty mohou poškodit nebo zdeformovat vnější části objektivu vytvořené z vyztuženého plastu.
- Rychlé změny teploty mohou způsobit škodlivou kondenzaci ohnisků na vnitřních i vnějších částech objektivu. Před přemístěním objektivu z teplého do chladného prostředí nebo naopak vložte objektiv do sáčku nebo plastového pouzdra, abyste změnu teploty omezili.
- Doporučujeme vložit objektiv do jeho pouzdra, aby byl během transportu chráněn před poškrábáním.

Manipulace s objektivem

- Pro vyčištění optických ploch objektivu je obvykle dostačující odstranění prachu.
- ***Přední opticky čen s fluorovou vrstvou*** lze čistit níže popsaným způsobem.
  - Smouhy, otisky prstů a jiné mastné skvrny lze odstranit pomocí měkkého, čistého bavlněného hadříku nebo utěrky na čištění objektivů; čistěte kruhovým pohybem od středu do krajů.
  - Odolné skvrny otřete opatrně pomocí měkkého hadříku lehce navlhčeného malým množstvím destilované vody, lihu nebo čistící kapaliny na objektivu.
  - Jakékoli stopy po vodě zbývající po tomto procesu na povrchu odpouzjujícím vodu a mastnotu lze poté odstranit suchým hadříkem.
- ***Při čištění zadního optického čen, který není opatřen fluorovou vrstvou***, odstraňte smouhy, otisky prstů a další mastné skvrny měkkým, čistým bavlněným hadříkem nebo šátečkem na čištění objektivů lehce navlhčeným malým množstvím lihu nebo čistící kapaliny na objektivu. Otírejte opatrně kruhovým pohybem od středu směrem ke krajům a dávejte pozor, abyste nezanechali smouhy nebo se nedotkli čočky prsty.
- Pro čištění objektivu nepoužívejte organická rozpouštědla jako ředidlo nebo benzen.
- K ochraně předního optického členu objektivu lze použít neutrální filtry (NC) (dostupné samostatně) a podobné příslušenství.
- Pokud nebude objektiv po delší dobu používán, skladujte ho na chladném suchém místě, abyste zabránili vzniku plísně nebo korozе. Objektiv neponechávejte na přímém slunci nebo v blízkosti naftalinových či kafrových kuliček.

Příslušenství

Dodávané příslušenství
- Krytka objektivu LC-67B (přední krytka)
- Krytka objektivu LF-N1 (zadní krytka)
- Sluneční clona HB-93
- Pouzdro na objektiv CL-C1

Použití pouzdra na objektiv
- Pouzdro je určeno k ochraně objektivu před poškrábáním, nikoli pádem nebo jinými fyzickými vlivy.
- Pouzdro není odolné proti vodě.
- Materiál použitý k výrobě pouzdra může v důsledku tření nebo zvlnění vyblednout, postřít barvu, vytáhnout se, srazit se nebo změnit barvu.
- Prach odstraňte měkkým šátečkem.
- Voda a skvrny lze odstranit z povrchu měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte líh, benzen, ředidla ani jiné těkavé chemikálie.
- Výrobek neskladujte na místech vystavených přímému slunečnímu světlu či vysokým teplotám nebo vlhkosti.
- K čištění monitoru nebo součástí objektivu nepoužívejte pouzdro.
- Dávejte pozor, aby objektiv během transportu nevypadl z pouzdra.

Materiál: Polyester

Kompatibilní příslušenství

Šroubovací filtry o průměru 67 mm

Filtry
- Nepoužívejte více filtrů současně.
- Před nasazením filtrů nebo otočných kruhových polarizačních filtrů sejměte sluneční clonu.

Specifikace

Bajonet	Bajonet Nikon Z
Ohniková vzdálenost	24 – 200 mm
Světelnost	f/4 – 6,3
Konstrukce objektivu	19 Čoček / 15 členů (včetně 2 optických členů ze skla ED, 1 asférického optického členu ze skla ED, 2 asférických optických členů, optických členů s antireflexními vrstvami ARNEO a předního optického členu s fluorovou vrstvou)
Obrazový úhel	• Formát FX: 84°–12° 20′ • Formát DX: 61°–8°
Stupnice ohniskových vzdáleností	Odstupňovaná v milimetrech (24, 35, 50, 70, 105, 135, 200)
Systém zaostřování	Vnitřní zaostřování
Redukce vibrací	Optická s využitím motorů VCM (motory s indukční cívkou)
Nejkratší zaostřitelná vzdálenost (měřena od obrazové roviny)	• Pozice zoomu 24 mm: 0,5 m • Pozice zoomu 35 mm: 0,54 m • Pozice zoomu 50 mm: 0,55 m • Pozice zoomu 70 mm: 0,58 m • Pozice zoomu 105 mm: 0,65 m • Pozice zoomu 135 mm: 0,68 m • Pozice zoomu 200 mm: 0,7 m
Největší měřítko zobrazení	0,28×
Počet lamel clony	7 (kruhový otvor clony)
Rozsah clon	• Pozice zoomu 24 mm: f/4 – 22 • Pozice zoomu 200 mm: f/6,3 – 36
Průměr filtrového závitu	67 mm (P = 0,75 mm)
Rozměry	Max. průměr cca 76,5 mm × 114 mm (vzdálenost od dosedací plochy bajonetu)
Hmotnost	Cca 570 g

Společnost Nikon si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění změnit vzhled, specifikace a výkonnost tohoto výrobku.

Sk Užívateľská príručka

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod. Je tiež potrebné, aby ste si pozreli príručku k fotoaparátu.
- Tento objektív je určený výlučne na použitie s fotoaparátmi mirroreless vybavenými bajonetom Nikon Z.
- Pred použitím tohto objektívu so Z 7, Z 6 alebo Z 50 aktualizujte firmvér fotoaparátu na najnovšiu verziu, keďže v opačnom prípade sa fotoaparátu nemusí podarí správne rozpoznať objektív a funkcie, ako je stabilizácia obrazu, môžu byť nedostupné. Najnovší firmvér je dostupný v stredisku na sťahovanie súborov spoločnosti Nikon.

Pre vašu bezpečnosť

Aby nedošlo k poškodeniu majetku alebo zraneniu vás či iných osôb, pred použitím tohto výrobku si prečítajte celý časť „Pre vašu bezpečnosť".

Tieto bezpečnostné pokyny uchovávajte tam, kde si ich budú môcť prečítať všetci používatelia tohto výrobku.

⚠ **VÝSTRAHA: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.**

⚠ **UPOZORNENIE: Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.**

⚠ **VÝSTRAHA**
- **Nerozoberajte ani neupravujte tento výrobok. Neodstraňujte sa vnútorných častí, k odhaleniu ktorých došlo v dôsledku pádu alebo inej nehody.**
  Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu.
- **V prípade, že si všimnete akékoľvek nezvyčajné javy, ako sú dym, teplo alebo nezvyčajné zápachy, ihneď sa uvoľňujú z výrobku, ihneď odpojte zdroj napájania fotoaparátu.**
  Pokračovanie v používaní by mohlo viesť k vzniku požiaru, popáleninám alebo inému zraneniu.
- **Uchovávajte v suchu. So zariadením nemanipulujte s mokrými rukami.**
  Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte tento výrobok v prítomnosti horľavého prachu alebo plynu, ako sú propán, benzín alebo aerosóly.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k výbuchu alebo vzniku požiaru.
- **Nepozerajte priamo na slnko ani na iný zdroj jasného svetla cez objektív.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k poškodeniu zraku.
- **Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku. Navyše, vezmite do úvahy, že malé časti predstavujú riziko udusenia. V prípade, že dieťa prehltne akúkoľvek časť tohto výrobku, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- **So zariadením nemanipulujte s holými rukami na miestach vystavených pôsobeniu mimoriadne vysokých alebo nízkych teplôt.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k popáleninám alebo omrzlinám.

⚠ **UPOZORNENIE**
- **Nenechávajte objektív namierený na slnko alebo iné zdroje silného svetla.**
  Svetlo zaostrené objektívom by mohlo spôsobiť vznik požiaru alebo poškodenie vnútorných častí výrobku. Pri snímaní objektov v protisvetle zachovávajte slnko dostatočne mimo obrazového poľa. Sústredené svetlo sústredené do fotoaparátu, keď sa slnko nachádza blízko obrazového poľa, by mohlo spôsobiť vznik požiaru.
- **Nenechávajte výrobok tam, kde bude dlhodobo vystavený pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt, ako napríklad v uzatvorenom automobile alebo na priamom slnečnom svetle.**
  Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo poruche výrobku.
- **Nepreprevádzajte fotoaparáty ani objektívy s pripojenými statív